

Славянское языкознание в Венгрии за 1977 г.

1. В 1977 г. была защищена одна кандидатская диссертация по славистике.

14 июня состоялась защита *П. Степановым* кандидатской диссертации на тему: «Классификационная характеристика сербских и хорватских говоров Венгрии — штокавский диалект». Оппонентами диссертации были доктор лингвистических наук *Л. Дэйзе* и кандидат литературоведческих наук *И. Мокутер*. В диссертации *П. Степанова*, научным руководителем которого был акад. *Л. Хадрович*, впервые дается общая характеристика сербских и хорватских говоров на территории Венгрии. Работа создана на основе языкового материала около 60 населенных пунктов, собранного главным образом самим автором диссертации, но в своем исследовании автор учитывает также результаты более ранних исследований, прежде всего работы *П. Ивича* и *И. Брабца*.

2. В 1977 г. Венгрии посетил ряд зарубежных славистов.

По приглашению Кафедры славянской филологии при Будапештском университете в феврале месяце в Будапеште находилась доцент Варшавского университета *Данута Буттлер*. 8 февраля она прочитала на кафедре доклад на тему «Основные тенденции развития польской лексики в послевоенный период».

В 1977—78 учебном году на Кафедре славянской филологии при Будапештском университете приглашенными преподавателями работают *И. Бояджицева* (София), *Ш. Ковачова* (Прага), *Е. Круковский* (Гданьск), *Драгица Тубич-Буда* (Нови-Сад).

Кафедру русской филологии при Будапештском университете в октябре месяце посетил проф. *П. Рестан* (Берген). Приглашенным преподавателем на этой кафедре работает *П. Л. Драхлис* (Москва).

Кафедру русского языка при Дебреценском университете в ноябре месяце посетила *М. И. Катлинская* (Москва), выступившая с докладом на тему «Лингвистика и методология». Гостем этой кафедры был также *Б. Бродда* (Стокгольм), который встретился с сотрудниками кафедры. Темой обсуждения в данном случае были актуальные вопросы математической лингвистики. В секции польской филологии Института славянской филологии при Дебреценском Университете приглашенным преподавателем работает *Э. Врублевская* (Лодзь).

На кафедре русской филологии Сегедского университета приглашенным преподавателем продолжает работать канд. филол. наук *М. И. Ильши* (Одесса).

По приглашению Эгерского пединститута в сентябре и октябре в Венгрии побывал канд. филол. наук *В. Б. Степанов* (Чувашский пединститут). Приглашенным преподавателем здесь работает канд. филол. наук *В. К. Шабалина* (Москва).

На Кафедре русской филологии Печского пединститута приглашенным преподавателем работает канд. филол. наук *Н. А. Вилор* (Омск).

3. За отчетный период за границей побывали следующие венгерские слависты:

На конференции Международного комитета славистов по подготовке VIII Международного съезда славистов, состоявшейся с 25 сентября по 2 октября в г. Салоники (Греция), принял участие акад. *Л. Хадрович*.

Во время своего пребывания весной 1977 г. в ФРГ акад. *Л. Хадрович* в мае месяце выступил с докладами в Институте славистики и германистики при Мангеймском университете на темы: «Возможность венгерского посредничества в заимствовании сербохорватским языком итальянских элементов» и «Венгерские влияния в истории сербохорватского словообразования». В мае месяце *Л. Хадровичем* были прочитаны доклады также в Институте

финноугроведения при Гамбургском университете на темы: «Язык и стиль русских революционных публицистов до Великой Октябрьской социалистической революции» и «Семантические кальки с венгерского на сербохорватском языке».

На VII Международном научном симпозиуме славистов «Дни Вука Ст. Караджича» (12—14 сентября, Белград и Нови-Сад), участвовали акад. *Л. Хадрович* и адъюнкт Кафедры славянской филологии при Будапештском университете *И. Нёмаркаи*. *Л. Хадрович* выступил с докладом «Синтаксическая адаптация иностранных слов в сербохорватском языке», *И. Нёмаркаи* прочитал доклад «Морфологическая адаптация иностранных слов в сербохорватском языке».

Акад. *Л. Хадрович* участвовал также на конференции по венгерской филологии, проходившей 8—13 ноября в г. Венеции (Италия), где им был прочитан доклад «Общие традиции латыни в Венгрии и Хорватии».

На VI Международной конференции по Общекарпатскому диалектному атласу (29 ноября—3 декабря, Москва), посвященной оформлению вопросника ОКДА, принял участие доктор лингв. наук *И. Шипош*. Проф. *И. Шипош* участвовал также на XII Международном съезде лингвистов (29 августа—2 сентября, Вена).

На I Конференции зарубежных полонистов, состоявшейся 23—25 сентября в Варшаве, принял участие следующие венгерские полонисты: проф. *И. Шипош*, доц. *Нина Кирай*, ассистент *К. Морваи* (Будапештский университет) и адъюнкт *И. Мольнар* (Дебреценский университет). *И. Шипош* и *И. Мольнар* участвовали также на торжественном научном заседании по случаю 25-летия Кафедры венгерской филологии при Варшавском университете (25—29 октября, Варшава), где *И. Мольнар* был прочитан доклад на тему «Венгерско-польские культурные связи».

В мае месяце в Белграде и Загребе находился доктор лингв. наук *П. Кирай*, который изучал славянские источники по истории венгров в IX в.

Кандидат лингв. наук *И. Х. Том* 1976—77 учебный год провел в Москве в Институте русского языка АН СССР по теме «Древнерусская редакция старославянского языка». Во время своего пребывания в Москве им были прочитаны следующие доклады: в Секции истории языка и диалектологии Института русского языка АН СССР — «Древнерусская редакция старославянского языка», в Московском государственном университете им. М. В. Ломоносова — «Графическая классификация древнерусских памятников», в Институте русского языка АН СССР — «История и задачи венгерской славистики».

На научном симпозиуме «100 лет славистики Сербии», организованном по случаю 100-летия Кафедры русского языка при Белградском университете (27—29 октября, Белград), со стороны венгерских русистов принял участие адъюнкт Кафедры русской филологии при Будапештском университете *А. Холлош*, прочитавший доклад на тему «Основные периоды истории венгерской русистики».

4. 1 ноября состоялось торжественное заседание Венгерского лингвистического общества, посвященное 60-летию Великой Октябрьской социалистической революции, на котором *И. Юхасом* был прочитан доклад на тему «Требования и стремления в советском языкознании».¹

В секции славистики Венгерского лингвистического общества были прочитаны еще следующие доклады:

8 февраля *К. Морваи* выступил с докладом «Основные типы фразеологических единиц в польском языке и их венгерские эквиваленты».

19 апреля доктор лингв. наук *Ф. Грегор* прочитал доклад на тему «Западнославянские и восточнославянские заимствования в письмах М. Берченьи».²

На посвященной 60-летию Октября научной сессии Кафедры русской филологии при Будапештском университете (23 ноября) — кроме докладов на литературоведческие темы — были прочитаны два доклада по языкознанию: адъюнктом *Д. Карпати* на тему «О вопросах сильного и слабого управления в преподавании курса современного русского языка» и директором будапештского филиала Института русского языка им. А. С. Пушкина, канд. филол. наук *Г. И. Макаровой* на тему «Тенденции в современном советском языкознании».

На региональной конференции МАПРЯЛ, состоявшейся 30 сентября в г. Печ, были прочитаны следующие доклады на лингвистические темы: *Л. Хайзер* «Новейшие дискуссии о понятии фонемы», *Э. Лендваи* «Имена собственные в преподавании русского языка венграм», *Ш. Мартиа* «Сопоставительный анализ выражения пространственного перемещения в русском и венгерском языках».

¹ Cp. Magyar Nyelv 74 (1978) 129—136.

² Cp. Studia Slavica 23 (1977) 273—287; Magyar Nyelv 74 (1978) 413—424.

21 апреля состоялось заседание Полонистического общества, посвященное вопросам лексикологии и лексикографии, на котором были прочитаны следующие доклады: А. Золтан «Ранние польские заимствования в русском языке», Юдит Рейман «Английские заимствования в современном польском и венгерском языках» и К. Морваи «Польские и венгерские фразеологические единицы в словарях».³

А. Золтан

Конференция «Роль Университетской типографии в Буде в общественном, культурном и политическом развитии восточноевропейских народов (1777—1848)»

Конференция была организована 4—8 сентября 1977 г. факультетом гуманитарных наук Университета им. Лоранда Этвеша в Будапеште, Группами по изучению Восточной Европы и национальностей при Университете, Отделением языка и литературы, а также Отделением философии и истории Венгерской Академии наук и Группой по исследованию восточноевропейских литератур при Академии по случаю 400-летия со дня основания Университетской типографии и 200-летия ее перенесения в Буду.

Целью конференции было продемонстрировать то влияние, которое оказывала Университетская типография на общественную и культурную жизнь восточно-европейских народов, на ее развитие, на литературную жизнь, более того, на развитие, формирование литературного языка у восточно-европейских народов.

В соответствии с этой целью работа конференции проходила в трех секциях. Темы докладов, прочитанных в секции «А», касались прежде всего библиографических, культурно-исторических вопросов, вопросов искусства. В них анализировалась также роль Университетской типографии в формировании венгерского литературного языка (Л. Бенке «Что сделала Университетская типография в Буде в эпоху Просвещения для венгерского литературного языка», И. Сатмари «Роль Университетской типографии в Буде в развитии венгерского литературного языка в эпоху реформ»).

Доклады, прозвучавшие в секции «Б», занимались публикациями Университетской типографии в Буде на сербском, хорватском, словацком, болгарском и украинском языках. Несколько докладов было посвящено связям типографии с сербской литературой, читателями, драматургией, а также литературным языком (Б. Ковачек «Будимска универзитетска штампарија и српска драмска књижевност»; И. Пот «Универзитетска штампарија и читаоци српске белетристике у првој половини прошлог века»). И. Нёмаркаи выступил с докладом на тему «Издания Университетской типографии на хорватском языке». Г. К. Бенедиктов прочитал доклад о первой книге, напечатанной на болгарском языке. Анализировался также язык некоторых напечатанных в типографии произведений (И. Мокутер «Језичка обележја српских издања Универзитетске штампарије у периоду од 1796. до 1814. године»; Драгица Тубић-Буда «Утицај руског језика у фонетским и морфолошким облицима «Путешествие» Јеротеја Рачанина»). Вера Шер и Г. Витрзенс отметили культурно-историческое и историко-литературное значение одного из произведений, напечатанных на украинском языке — «Русалки Днестровой». А. М. Пот говорил о Михаиле Лучкае и о его произведении «Grammatica Slavo-Ruthena (1830)». Несколько докладов занималось изданиями Университетской типографии в Буде на словацком языке. Э. Паулини проанализировал роль типографии в связи с «Slowák»-ем Антона Бернолака, Эмилия Урхеда прочла интересный доклад об альманахе «Zora», Ф. Грегор прочитал доклад «Z lexikálnych prostriedkov slovenských kníh vydaných v Univerzitetnej tlačiarňi v Budíne». Анна Дивичан говорила об учебниках на словацком языке, выпущенных Университетской типографией. На заседаниях секции «В» говорилось об Университетской типографии в связи с немецким, греческим, итальянским языками и языком идиш.

В день открытия конференции прозвучало четыре общих вводных доклада, прочитанных Б. Кёпечи, П. Кираем и И. Сатмари. Одновременно с конференцией Организационный комитет под руководством И. Кефера и Р. Миклоша устроил в Литературном музее им. Петёфи также выставку книг, напечатанных в Университетской типографии.

³ Ср. Annales Universitatis Scientiarum Budapestinensis de Rolando Eötvös nominatae, Sectio Linguistica 8 (1977) 99—104.